

# 德育學校財團法人德育護理健康學院

Deh Yu College of Nursing and Health

(原：經國管理暨健康學院/Ching Kuo Institute Of Management and Health)



2023-2024年國際專修部

申請入學招生簡章

International Foundation Program

Application Guide 2023-2024

聯絡方式	Contact Information
德育護理健康學院	Deh Yu College of Nursing and Health
國際專修部國際招生組	International Admission International Foundation Program Office of International Affairs
臺灣20301基隆市中山區復興路336號	No.336 Fu-Hsing Rd. Keelung, Taiwan 20301 R.O.C.
電話：+886-2-2437-2093分機619	TEL：+886-2-2437-2093 ext.619
電子信箱：international@ems.dyhu.edu.tw	Email：international@ems.dyhu.edu.tw
學校網址：http://www.dyhu.edu.tw	Website：http://www.dyhu.edu.tw

## 目 錄

壹、 招生系別資訊 Admission Information .....	1
貳、 申請時程 Important Dates for Application .....	1
參、 修業年限/ Duration of Study .....	2
肆、 課程規劃說明: Curriculum Design.....	2
伍、 入學資格審查程序 Academic Credentials： .....	3
一、入學資格審查程序：Admissions Eligibility Review Process .....	3
二、申請資格 Application Criteria.....	5
三、應繳交資料 Application Documents and Instructions .....	5
四、評分方式說明Rating distribution.....	7
陸、 放榜 Release of Admission Results.....	8
柒、 報到及註冊入學 Registration and Enrollment .....	8
捌、 學雜費收退費基準Tuition Fees and other expenses .....	9
一、收費 Tuition fees .....	9
二、退費 Refund.....	10
玖、 獎學金 Scholarship .....	11
壹拾、 其他申請注意事項 Miscellaneous .....	14
附表一 APPENDIX I .....	15
附表二 APPENDIX II .....	16
附表三 APPENDIX III.....	18
附表四 APPENDIX IV .....	19
附表五 APPENDIX V .....	20

## 壹、招生系別資訊 Admission Information

系 別 Departments	招生名額 Admissions
高齡照顧福祉系 Department of Senior Citizen Care and Welfare	40
修業年限：1 年華語先修課程+4 年學士學位課程 Years of Study：1 year of Chinese language foundation program and 4 years of Bachelor degree program 重要說明：Important Notice 華語先修生修讀華語課程期滿後應達華語文能力測驗之聽力與閱讀測驗基礎級，未達標準者將由學校逕行辦理退學。 After the completion of the Chinese language course, the Chinese language prerequisite students should reach the basic level A2 of the listening and reading test of the Chinese language proficiency test. Those who fail to reach the standard will be dismissed directly by the college.	
畢業學分：128 學分 Graduation credits: 128 credits	
授課語言:中文 Language of instruction: Mandarin	
學生應具備語言能力基準：無 Students should have language proficiency benchmark: None	
招生方式：申請入學 Admissions method: Apply for admission	

## 貳、申請時程 Important Dates for Application

秋季入學(2023年9月入學) Fall semester (Enrolled in September 2023)

工作項目 Schedule of Event	日期 Date
申請截止日期 Application Deadline	2023年07月28日 July 28, 2023
錄取公告及錄取通知 Admission Notification	2023年08月15日 August15, 2023
開學日期 Semester beginning date	2023年09月11日 September 11, 2023

## 春季入學(2024年2月入學) Spring semester (Enrolled in February 2024)

工作項目 Schedule of Event	日期 Date
申請截止日期 Application Deadline	2023年12月10日 December 10, 2023
錄取公告 Admission announcement	2023年1月2日 January 2, 2023
錄取通知 Admission Letter	2023年1月3日 January 3, 2023
開學日期 Semester beginning date	2024年02月19日 February 19, 2024

## 參、修業年限/ Duration of Study

學年 Academic year	課程 Courses	修業規定 Program requirements
華語先修課程 Chinese Language Foundation Program 2024年2月至2025年1月 From February 2024 to January 2025	至少720小時 Chinese Language program, at least 720 hours in this year.	修業期間須通過華語文能力測驗 TOCFL A2 Required to pass TOCFL A2 level before the end of this academic year.
大學部正式課程 Bachelor Degree Program 2025年2月至2029年1月 From February 2025 to January 2029	4年學士班學位課程 4 years of Bachelor's Degree program	第2年修業期間須通過華語文能力測驗(TOCFL) B1 進階級 Required to pass TOCFL B1 level before the end of the first academic year of the degree program.

## 肆、課程規劃說明: Curriculum Design

時間 Time	華語先修班 Chinese Language Foundation Program (CLFP)	一年級 Year 1	二年級 Year 2	三年級 Year 3	四年級 Year 4
第一學期 Semester 1	華語先修班 CLFP ON CAMPUS	在校上課 ON CAMPUS	在校上課 ON CAMPUS	在校上課 ON CAMPUS	校外實習 INTERNSHIP
第二學期 Semester 2	華語先修班 CLFP ON CAMPUS	在校上課 ON CAMPUS	在校上課 ON CAMPUS	在校上課 ON CAMPUS	校外實習 INTERNSHIP

## 伍、入學資格審查程序 Academic Credentials：

### 一、入學資格審查程序：Admissions Eligibility Review Process

本校審查外國學生入學申請，由國際專修部收齊申請文件進行資格判定後送交各系所(學位學程)辦理初審，初審結果提本校招生委員會複審之。審查合格錄取之外國學生，由國際專修部寄發錄取通知予申請人。

The school examines the admission applications of foreign students. The International office collects the application documents for qualification determination and then sends them to each department (degree program) for preliminary review. The results of the preliminary review are submitted to the admissions committee of the college for review. For foreign students who pass the review and are admitted, the International office will send an admission notice to the applicant.

### 入學資格審查流程 Application Procedure

請確認您的申請條件符合教育部「外國學生來台就學辦法」

Please make sure that you are eligible to apply as an international student by the definition of the Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan.



請確定您欲申請入學的學系及申請期限Please confirm the department you wish to apply for admission to and the application deadline



備妥申請文件，到本校報名網頁填寫報名表以及上傳本校之指定的申請文件

Please confirm the department you wish to apply for admission and the deadline. Submit all the documents on line. <https://fe.dyhu.edu.tw/v2/welcome>



國際部確認學生是否完成報名(文件齊備與表格填寫完整) The International Office confirms whether the student has completed the registration



完成報名程序者，由招生學系進行書面審查  
Those who have completed application on line will be reviewed by the Admissions Department.

2024春季班網頁報名截止日期:2023年12月10日

Fall semester (September incept): December 20, 2024.

一律線上報名。請備妥以下申請文件

All registration is online. Please prepare the following application documents

1. 高中畢業證書 High school diploma
2. 高中成績單 high school transcript
3. 自傳與讀書計畫 Autobiography and Reading Plan
4. 學生所屬國家個人身分證 Personal ID card of the student's country
5. 財力證明USD3500以上 Proof of financial resources above USD3500

申請入學費用：無

Application fee: None

必要時得通知申請人補件。

If required, applicants will be notified to send further documents or be interviewed.

國際部通知學生面試安排，由學系進行面試評分  
The International Office will notify students of the interview arrangements, and the department will conduct the interview scoring.



學系完成評分後應提送至教務處招生委員會進行複審。決定錄取名單。  
After the department completes the scoring, it should be submitted to the Admissions Committee of the Academic Affairs Office for review. Decide on the admission list



公布錄取名單  
Announce admission list



寄發錄取通知給學生  
Send admission notice to students



學生報到註冊時應繳交經驗證文件，將符合本校獎學金申請資格。  
Students should submit verified documents when registering, and they will be eligible to apply for scholarships from our college.



經本校確認繳交完整文件者，符合本校獎學金申請資格，填寫獎學金申請表。  
Those who have submitted complete documents confirmed by our college are eligible to apply for scholarships from our college and fill in the scholarship application form.

2023秋季班：2023年9月  
Fall semester : Middle of September.

2024春季班：2024年2月  
Spring semester : Middle of February.

取得入學通知書的申請者，可以持入學許可證明到台灣駐外館處辦理學生簽證。

Applicants who have received an admission notice can apply for a student visa at the Taiwan Embassy abroad with their admission permit certificate.

學生註冊應繳交下列文件 (to be completed)

1. 經驗證之畢業證書正本 Authenticated original diploma
2. 經驗證之高中成績單 Verified high school transcript
3. 經驗證之體檢表 Verified physical examination form
4. 財力證明 Proof of financial resources

## 二、申請資格 Application Criteria

(一) 申請學歷應符合以下規定：The applicant should meet one of the following criteria:

1. 具當地高中畢業或同等學歷之資格者得申請入學本校四年制大學部。

International students with a foreign high school diploma or its equivalent are eligible to apply for 4-year bachelor programs.

2. 依據「入學大學同等學力認定標準」符合報名資格者。

Academic credentials from Standards for Recognition of Equivalent Educational Level As Qualified for Entering University.

(二) 外國、大陸地區及香港澳門學歷規定：

Academic credentials from foreign country, Mainland China and Hong Kong and Macau

1. 外國學歷：應依「大學辦理國外學歷採認辦法」與教育部「外國學生來台就學辦法」規定辦理。

Academic credentials from Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education and Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan

2. 大陸地區學歷：應依「大陸地區學歷採認辦法」規定辦理。

Academic credentials from Mainland China: The provisions in Method for Recognition of Mainland China Academic Credentials shall apply.

3. 香港或澳門地區：應依「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」規定辦理。

Academic credentials from Hong Kong or Macau: The provisions in Method for Verification and Recognition of Hong Kong and Macau Academic Credentials shall apply.

(三) 境外學歷參考名冊請參考教育部國際及兩岸教育司網站：

Reference list of Overseas Academic Records, please see the webs of Department of International and Cross-strait Education.

<http://www.edu.tw/Default.aspx?WID=409cab38-69fe-4a61-ad3a-5d32a88deb5d>

※畢業年級相當於臺灣高級中等學校二年級之國外或香港澳門地區同級同類學校畢業生得申請本校學士班，惟入學後依本校學則規定，在規定之修業期限內增加其應修之畢業學分數12學分。

Graduates from schools in Hong Kong or Macau or other educational systems where the high school graduation grade is equivalent to the second grade of Taiwan's high school may apply for the bachelor degree programs, but need to take 12 additional credits within the study period to meet the graduation criteria.

## 三、應繳交資料 Application Documents and Instructions

(一) 入學申請應繳交資料 Documents Required for Application

1. 入學申請表一份（附貼二吋半身脫帽照片）（附表二）。

One copy of application form (with a 2.5 inch hat-off photo attached) (see Appendix I).

2. 護照或國籍證明文件影本乙份。如有外僑居留證，需繳交影本乙份。

A photocopy of the passport or other documents for proof of nationality. A photocopy of the Alien Resident Certificate is required if available.



※如符合教育部外國學生來臺就學辦法第二條具外國國籍且（曾）兼具中華民國國籍之規定者，需另繳交近6年出入境紀錄、喪失中華民國國籍許可證書或其他證明文件。

If the applicant meets the provisions in Article 2 of the Ministry of Education's Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan, has a foreign nationality as required and possesses (or possessed) a ROC nationality, then the applicant needs to provide immigration records for the past six years, certificate of ROC nationality renouncement or other proof documents.

3. 經我國駐外機構驗證之最高學歷畢業證書影本或同等學力證明文件，如原學歷證件非中文或英文者，請另繳交中或英譯本並加蓋認證章戳。

One photocopy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad, or documentation of equivalent academic attainment is required. If these documents are in languages other than Chinese or English, a copy of either an English or Chinese translation should also be notarized and enclosed.

4. 經我國駐外機構驗證之成績單影本

Copies of transcripts verified by Chinese overseas institutions

- a. 我國駐外機構」泛指我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構。  
“Taiwan's overseas mission” refers to R.O.C. embassy, consulate, office or other agencies authorized by the Ministry of Foreign Affairs (MOFA), Taiwan, R.O.C.
- b. 大陸地區學歷採認辦法」繳交相關證明文件；香港澳門學歷請依「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」繳交相關學歷證明文件。

Academic credentials from Mainland China shall be subject to the Regulations Governing the Accreditation of Schools in Mainland China; academic credentials from Hong Kong or Macao shall be subject to the Academic Credential Verification and Accreditation Methods adopted in Hong Kong and Macao.

- c. 亞學歷者，本校接受經我國駐外機構或馬來西亞留臺校友會聯合總會之認證章戳。  
Academic credentials from Malaysia are required to be authenticated with official stamps by a Taiwanese overseas embassy or the Federation of Alumni of Taiwan Universities in Malaysia.
- d. 應屆畢業之申請生，申請時如尚未取得畢業證書可不必繳交，但註冊時必須繳交。  
Recent graduates are not requested to submit the diploma in the application periods.  
However, the diploma must be submitted when registering at the school.

※如在申請截止日期前無法完成驗證手續，請繳交「文件驗證切結書」（附表五）

If the verification process cannot be completed before the application deadline, a signed Affidavit for Presentation of Admission Documents (see Appendix V) must be submitted.

5. 以中文或英文撰述300至500字之自傳（含讀書計畫）乙份(附表四)。

A copy of autobiography (study plan included) about 300 to 500 words in Chinese or English by the applicant. (See Appendix III)

6. 財力證明或獎學金證明

A proof of financial resources or a proof of scholarship.

- a. 請提供在台就學之最近三個月內財力證明
- b. (美金3,500或台幣100,000元以上之證明文件)

Financial proof that shows financial sustainability for studying in Taiwan (Document of financial support with a minimum balance of USD3,500 or TWD100,000).



c. 政府、大專校院或民間機構提供獎助學金之證明

Proof of scholarship offered by a government agency, university, college or a civil organization.

7. 國際專修部入學具結書(附表三)

Affidavit for International Foundation Program.

(二) 申請方式及截止日期 Application Deadline

一律網路報名: 即日起至12月10日。

On line Application deadline: the 10<sup>st</sup> of December, 2023 <https://fe.dyhu.edu.tw/v2/welcome>

(三) 申請注意事項 Notes for Application

1. 依教育部規定，外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件確定致遭退學者，不得再依「外國學生來臺就學辦法」向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，撤銷其入學資格。

According to the requirement of the Ministry of Education (MOE), international students who are expelled from a university or college due to behavioral issues, poor academic performance or a conviction under the criminal code may not apply for admission under the “Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan”. Any violation of this requirement that is verified will result in an immediate cancellation of the individual’s admission.

2. 所有申請之文件概不退還，請自行保留備份。

Application documents will not be returned for any reason. Please make copies for your own records.

#### 四、評分方式說明 Rating distribution

項次 Item	評分項目 items	最高分數 highest score	說明 illustrate
1	書面資料審查成績 Written document review scores	70%	1.在校成績 50% grade in high school 50% 2.自傳與讀書計畫 20% Autobiography and reading plan 20%
2	面試成績 Interview results	30%	

- (一) 錄取標準：由招生委員會訂定最低錄取標準。依總成績高低排序依序錄取。Admissions standards: The admissions committee sets the minimum admissions standards. Admissions will be placed in order of overall scores.

- (二) 總成績相同時，評比順序為(1).在校成績(2).自傳與讀書計畫(3).面試，依其所得成績高低比，決定錄取優先順序。

When the overall scores are the same, the order of evaluation is (1). High school performance (2). Autobiography and reading plan (3). Interview. The admission priority will be determined based on the ratio of the scores obtained.

## 陸、放榜 Release of Admission Results

申請結果通知單將寄發至申請者所填列之郵寄地址。

Acceptance letters will be sent to the mailing addresses / email address provided by the applicants.

※郵寄地址請確實填寫，如因資料有誤，無法投遞以致錯失報到期限，申請者須負完全責任。

Please provide the actual mailing address for sending the acceptance / non-acceptance letter.

The applicant shall assume full responsibility of the consequences if the acceptance / non-acceptance letter is undeliverable due to an incorrect mailing address provided.

## 柒、報到及註冊入學 Registration and Enrollment

一、請依入學通知規定時間內辦理報到手續。

Please follow the instructions and schedule indicated in the admission notice to complete the enrollment process.

二、錄取生應於報到註冊時繳交經認證之畢業證書及成績單正本，檢驗後歸還。

Admitted students should submit the verified copy of academic certificate and transcript. All original documents will be returned after inspection.

三、請依新生註冊須知規定事項辦理註冊，於入學註冊時，應檢附六個月效期之醫療及傷害保險。

At the time of registration, admitted students should follow the Guidelines for New Student Registration. They should present proof of insurance, which includes both medical and personal accident coverage for a period of at least six months from the date of their arrival in Taiwan.

四、請繳交財力證明或獎學金證明

A copy of financial statement or proof of scholarship.

五、請繳交健康檢查

A medical or health check certificate.

六、外國學生所繳入學證明文件若有偽造、假借、塗改等情事，應撤銷錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；如畢業後始發現者，應由本校撤銷其畢業資格並註銷其學位證書。

Admission of the applicant will be denied if the documents provided are proven forged, untruthful, falsified, or edited. Students who have been admitted to the school will be expelled without any form of certificate provided. Graduation status of students who have graduated will be rescinded and the certificate will be voided.

七、錄取生報到時未能取得學歷證明文件者，請填寫切結書補繳。

Admitted students who do not obtain their academic certificates in time for check-in should fill out the Declaration and present all the required documents.

## 捌、學雜費收退費基準 Tuition Fees and other expenses

### 一、收費 Tuition fees

- (一) 依據教育部「外國學生來臺就學辦法」第 21 條第三款規定，外國學生學雜費收費基準不得低於同級私立學校收費基準，本校外國學生收費依本校學雜費收費標準辦理。每學期學雜費為台幣50,423元，如下表

According to the Ministry of Education's "Regulations on Foreign Students Studying in Taiwan", Article 21, Paragraph 3, the tuition and miscellaneous fee standards for foreign students shall not be lower than the tuition and miscellaneous fee standards for private colleges at the same level. The tuition and miscellaneous fee standards for foreign students in our college shall be handled in accordance with our college's tuition and miscellaneous fee standards. Tuition and fees per semester are NT\$50,423. As the following list

學年 Academic year	學期 Semester	學雜費 Tuition fees
華語先修班 Mandarin Foundation Program	第一學期Semester 1	NT\$50,423
	第二學期Semester 2	NT\$50,423
Year 1	第一學期Semester 1	NT\$50,423
	第二學期Semester 2	NT\$50,423
Year 2	第一學期Semester 1	NT\$50,423
	第二學期Semester 2	NT\$50,423
Year 3	第一學期Semester 1	NT\$50,423
	第二學期Semester 2	NT\$50,423
Year 4	第一學期Semester 1	NT\$50,423
	第二學期Semester 2	NT\$50,423

### (二) 宿舍費 Dormitory Fees for each semester

大學部 (Bachelor)	男生宿舍 Male Dormitory	女生宿舍 Female Dormitory
	NT\$8,000	NT\$11,000

備註：

1. 以上收費內含水費、電費、瓦斯費與wifi費用。超過基本用電度數需額外付費。  
The above charges include water, electricity, gas and wifi. Additional charges will apply for electricity usage exceeding the basic kilowatt hour.
2. 以上宿舍費不包含寒暑假期間宿舍費。寒暑假期間於校內住宿每星期宿舍費新台幣800元。  
The above dormitory fees do not include dormitory fees during winter and summer vacations. The dormitory fee for on-campus accommodation during winter and summer vacations is NT\$800 per week.

(三) 學生個人費用 Student personal expenses

年級 Grade	學期 Semester	居留證 Residence Permit	工作證 Work Permit	學生平安保險 Student safety insurance	Medical insurance	網路費 campus wifi fees	書籍費(預估) textbook (estimated)	寢具 Beddings
華語先修班 Mandarin Foundation Program	第一學期 Semester 1	1,000	100	355	3,000	300	3,000	1,500
	第二學期 Semester 2	0	100	355	4,956	300	3,000	0
Year 1	第一學期 Semester 1	1,000	100	355	4,956	300	3,000	0
	第二學期 Semester 2	0	100	355	4,956	300	3,000	0
Year 2	第一學期 Semester 1	1,000	100	355	4,956	300	3,000	0
	第二學期 Semester 2	0	100	355	4,956	300	3,000	0
Year 3	第一學期 Semester 1	1,000	100	355	4,956	300	3,000	0
	第二學期 Semester 2	0	100	355	4,956	300	3,000	0
Year 4	第一學期 Semester 1	1,000	100	355	4,956	300	3,000	0
	第二學期 Semester 2	0	100	355	4,956	300	3,000	0

(四) 生活費(依個人生活習慣而有差異) Living expenses (depending on personal living habits)

每月生活費 Monthly living expenses	每月手機網路費 Monthly internet fees	每月交通費 Monthly transportation fees
6,000	600	1,200

## 二、退費 Refund

- (一) 學生就讀華語先修班第一學期學費已由教育部補助款支付，若於第一學期申請休學或退學，不得要求退費。

The tuition fee for the first semester of the Chinese language foundation program for the students was paid with the Ministry of Education subsidy. If students apply for suspension or withdrawal in the first semester, they are not allowed to request a refund.

- (二) 學生就讀華語先修第二學期期間，經扣抵本校獎學金僅需繳交台幣30,423。學生若申請休/退學，依照本校獎學金辦法，學生應繳齊該學期全額學費，再依休/退學時間辦理退費。

During the second semester of Chinese language foundation program, students only need to pay NT\$3,0423 after deducting the scholarship. If a student applies to suspend or withdraw from college, according to the school's scholarship regulations, the student should pay the full tuition fee for the semester and then apply for a refund according to the time of study/withdrawal.

### (三) 退費基準點說明 Refund base point description

提出休/退學申請日期 Date of application for leave/withdrawal from school	於開學後第1週至第6週 From week 1 to week 6 during the semester.	於開學後第7週至第12週 From week 7 to week 12 during the semester.	於開學後第13週至第18週 From week 13 to week 18 during the semester.
退費比例 Refund ratio	學雜費及其餘各費退還2/3 Tuition, miscellaneous fees and other fees will be refunded 2/3	學雜費及其餘各費退還1/3 1/3 of tuition, miscellaneous fees and other fees will be refunded	所繳各費均不退還 All fees paid are non-refundable

每學期退費日期計算時間點依照本校會計室公布之退費時間辦理，下列112學年第二學期退費標準表為例說明。

The refund date and time point for each semester is calculated according to the refund time announced by the accounting office of the school. The following refund standard table for the second semester of the 112 academic year is used as an example.

#### 112學年度第2學期學生休退學學雜費退費標準表

Standard table for refunding tuition and miscellaneous fees for students who withdraw from school in the second semester of the 112th academic year

部別 學制 Department academic system	學雜費及其餘各費退還2/3 Tuition, miscellaneous fees and other fees will be refunded 2/3	學雜費及其餘各費退還1/3 1/3 of tuition, miscellaneous fees and other fees will be refunded	所繳各費均不退還 All fees paid are non-refundable
日間部 day department	113.2.20-113.4.1	113.4.2-113.5.13	113.5.14

## 玖、獎學金 Scholarship

一、依照本校「僑外生獎助學金設置要點」提供獎助學金減免學生部分學雜費。

In accordance with our school's "Regulations of Scholarships for Foreign and Overseas Chinese Students", our school will provide scholarships and bursaries to reduce or exempt students from part of their tuition and miscellaneous fees.

二、各學期學雜費獎助學金如下 The Tuition fees for each semester as listed below:

各學年 Year	華語先修班 Mandarin foundation program	第一學年 Year 1	第二學年 Year2	第三學年 Year 3	第四學年 Year 4
第一學期 Semester 1	NTD50,423	NTD6,000	NTD6,000	NTD6,000	NTD6,000
第二學期 Semester 2	NTD20,000	NTD6,000	NTD6,000	NTD6,000	NTD6,000

三、經由獎助學金減免部分學雜費，每學期繳費金額如下列

Part of the tuition and miscellaneous fees will be exempted through scholarships and bursaries. The payment amount per semester is as follows:

學年 Academic year	,學期 Semester	學雜費 Tuition fees	獎學金 scholarship	學生實際繳費 Actual fees paid by students
華語先修班 Mandarin Foundation Program	第一學期Semester 1	50,423	50,423	0
	第二學期Semester 2	50,423	20,000	30,423
Year 1	第一學期Semester 1	50,423	6,000	44,432
	第二學期Semester 2	50,423	6,000	44,432
Year 2	第一學期Semester 1	50,423	6,000	44,432
	第二學期Semester 2	50,423	6,000	44,432
Year 3	第一學期Semester 1	50,423	6,000	44,432
	第二學期Semester 2	50,423	6,000	44,432
Year 4	第一學期Semester 1	50,423	6,000	44,432
	第二學期Semester 2	50,423	6,000	44,432

四、第一學年宿舍費獎助學金如下

Dormitory fee scholarships and stipends for the first academic year are as follows:

華語先修班 Mandarin foundation program	第一學期 Semester 1	暑假/寒假 Summer /winter breaks	第二學期 Semester 2	暑假/寒假 Summer / winter breaks
女生宿舍 Female dorm	NTD11,000	NTD800 /week	NTD11,000	NTD800 /week
男生宿舍 Male dorm	NTD8,000	NTD800 /week	NTD8,000	NTD800 /week



五、經由獎助學金減免部分宿舍費，第一學年繳費金額如下列：

Part of the dormitory fee is exempted through scholarships and bursaries. The payment amount for the mandarin foundation program is as follows:

華語先修班 Mandarin foundation program	第一學期 Semester 1	暑假/寒假 Summer /winter breaks	第二學期 Semester 2	暑假/寒假 Summer / winter breaks
女生宿舍 Female dorm	NTD 0	NTD 0	NTD 0	NTD 0
男生宿舍 Male dorm	NTD 0	NTD 0	NTD 0	NTD 0

重要說明：

1. 學生違反住宿規定將取消住宿獎學金。

Important note: Students who violate accommodation regulations will have their accommodation scholarship revoked.

2. 學生進入四技課程一年級起仍可申請校內住宿，但學校宿舍將優先保留予國際專修班新生。

Students can still apply for on-campus accommodation after entering the first year of the fourth-year technical courses, but the school dormitories will be given priority to freshmen in international foundation program.

3. 秋季入學宿舍費獎助期間為該年 8 月 1 日起至次年 7 月 31 日止，未入住期間不可折換現金。

The scholarship period for the dormitory fee for autumn admission is from August 1 of this year to July 31 of the following year. It cannot be exchanged for cash during the period of non-movement.

4. 春季入學宿舍費獎助期間為該年 2 月 1 日起至次年 1 月 31 日止，未入住期間不可折換現金。

The dormitory fee scholarship period for spring enrollment is from February 1st of the current year to January 31st of the following year. It cannot be exchanged for cash during the period of non-movement.

5. 學生違反本校「學生宿舍管理辦法」，累計達兩次小過者，即取消宿舍費獎助學金。已領取之宿舍費獎助學金應全數繳回。

If a student violates the school's "Student Dormitory Management Regulations" and has accumulated two minor demerits, the dormitory fee scholarship and bursary will be cancelled. Dormitory fee scholarships and stipends received must be paid back in full.

六、學生就學期間若違反校規或相關規定，將失去獎助學金資格，且須繳回已減免之學雜費與住宿費。

Students who violate DYHU rules or regulations during their studies will be disqualified for scholarships and bursaries and must pay back the waved tuition and accommodation fees.

七、本校保留最終修改、變更、解釋及取消以上獎助學金之權利。

The DYHU reserves the right to revise, alter, interpret and cancel the scholarships listed above.



## 壹拾、其他申請注意事項 Miscellaneous

- 一、 本校為輔導學生校外生活，凡學生住宿校外者，經家長切結同意後，由學務處、系所或導師予以定期或不定期之訪視。

For a safe off-campus life, students who want to live off-campus must provide parent's or sponsor's consent form, with which advisors from the Office of Student Affairs, or faculty members from the department to which students belong, can visit them on regular basis.

- 二、 學生入學後，必須遵守經全校師生代表共同制訂通過的所有規範。

After entering the School, students should observe all the regulations stipulated by the faculty and the student representatives.

- 三、 視個案情況，本校得要求申請者檢附其他相關證明文件，以審核其申請資格與學歷。

Based on each individual case, the University may request applicants to provide additional documents for the purposes of reviewing the applicant's qualifications and educational background.

- 四、 若發生招生紛爭，將依照本校「國際學生招生紛爭及申訴處理要點」辦理。

If an admissions dispute occurs, it will be handled in accordance with the school's "Key Points for Handling International Student Admissions Disputes and Appeals."

- 五、 本簡章中英文版本如有出入時，以中文版為準。如有未盡事宜，依相關法規及本校招生委員會決議辦理。

If there are any discrepancies in interpretation between the English and Chinese texts, the Chinese version applies. Any issues not mention in this document will be handled by the Admissions Committee according to the relevant laws and regulations of Deh Yu College of Nursing and Health.

附表一 APPENDIX I

德育護理健康學院  
國際專修部申請入學繳交資料紀錄表  
Check List for Application documents

繳交資料紀錄表（申請人務必就已繳交之資料，於表格之繳交註記欄內打 V）  
Please check items as listed below that you have submitted.

註記 check	申請資料 Application Materials	份數 No. of copies
	1. 【表 2】入學申請表並附貼二吋半身脫帽照片。 【Form 2】A completed application form with a two-inch bust bare photo attached	1
	2. 最高學歷或同等學力證明文件影本 One photocopy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad, or documentation of equivalent academic attainment	1
	3. 歷年成績單影本 One photocopy of year-by-year grade transcript issued by the academic institution and verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate	1
	4. 國籍證明文件及護照影本 Verification of nationality and a copy of passport	1
	5. 【表 3】國際專修部具結書 【Form 3】Affidavit for International Foundation Program	1
	6. 【表 4】自傳及讀書計畫 【Form 4】Autobiography and Study Plan	1
	7. 財力證明或獎學金證明 A copy of the Financial Statement or Proof of Scholarship	1

## 附表二 APPENDIX II

## APPENDIX 2 Application Form

德育護理健康學院 2024年春季班入學申請表-國際專修部 DYHU Application Form / 2024 Spring Semester –International Foundation Program	
1. 英文姓名 your name in English Given Name: _____ Family Name: _____	
2. 中文姓名 your name in Chinese (if any)	
3. 國籍 Nationality: _____ 省份 Province: _____	4. 性別 gender : <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F
5. 生日 Date of Birth (day) / (month) / (year)	6. 身分證號 ID Card Number::
7. 高中校名 Name of High school (in English):	
8. 高中畢業總成績 Score of High school:	
9. 畢業時間 Graduation Date: _____ (month) / _____ (year)	
10. Your Line ID (optional):  行動電話 Mobile: _____  通訊地址 Mailing Address in English: _____	
11. 電子信箱 (請務必正楷填寫學生本人使用中的電子郵件帳號。台灣教育部規定各校必須直接發送錄取通知給學生本人，透過電子郵件或紙本郵寄方式) Your email address (please fill in your active email account in print. According to the regulation of Taiwan MOE, applicants must receive the admission letter directly issued by the university via email or post)	
12. 父親 / 母親 / 監護人 father or mother or guardian:  姓名Name _____ 關係Relationship: _____  永久地址 Permanent Address : _____  行動電話Mobile : _____	
13. 財力來源 Financial supports <input type="checkbox"/> 個人儲蓄 my savings <input type="checkbox"/> 親人 family supports <input type="checkbox"/> 獎學金 scholarship <input type="checkbox"/> 其他 other	

14. 語文能力 Language certificate

語言能力 Language certificate	程度/分數 level / score	取得時間 Certificate date
<input type="checkbox"/> 華語文能力測驗TOCFL	<input type="checkbox"/> A0 <input type="checkbox"/> A1	____ (day) / ____ (month) / ____ (year)

15. 您如何得知本校招生訊息 How did you know about the admission information of DYHU? Please tick

- ☐ 1. 學校 school   ☐ 2. 家人/親戚 Family/relatives   ☐ 3. 朋友 Friends  
☐ 4. 留學中心 Education agent \_\_\_\_\_ ☐ 5. 其他 other sources \_\_\_\_\_

16. 非應屆畢業生填答 Please fill in if you are not a fresh graduate

<p>1. 曾否來台 Have you ever come to Taiwan?    <input type="checkbox"/> 否 No    <input type="checkbox"/> 是 Yes,</p> <p>來台目的 purpose of coming to Taiwan: : <input type="checkbox"/> 觀光 Sightseeing   <input type="checkbox"/> 求學 Study</p> <p><input type="checkbox"/> 醫療 Medical treatment   <input type="checkbox"/> 探親或訪友 Visit relatives or friends   <input type="checkbox"/> 工作 Work</p> <p>2. 請簡述工作經驗 _____</p> <p>3. 請簡述就讀動機 _____</p>
---

申請人簽名 Signature: \_\_\_\_\_ 日期 Date: \_\_\_\_ (day) / \_\_\_\_ (month) / \_\_\_\_ (year)

學校聯絡方式 school contact information

電話 Tel : +886-2-2437-2093 分機 619    e-mail : international@ems.dyhu.edu.tw

德育護理健康學院國際專修部入學具結書

Affidavit for International Foundation Program

- 一、本人所提供之最高學歷畢業證書為教育部認可、經駐外單位驗證屬實，保證於錄取報到時繳交經駐外單位驗證之外國學校畢業證書正本。(中文或英文翻譯本)

The diploma I provided is recognized by the Ministry of Education and verified by a Taiwanese overseas embassy. Upon registration, a photocopy of the certificate of diploma obtained from a foreign educational institution and verified by a Taiwanese overseas embassy shall be submitted with a notarized translation in either Chinese or English.

- 二、國際專修部申請入學必需於第一年先修華語課程(至少720小時)，華語先修課程期滿後必須通過華語文能力測驗(TOCFL) A2標準;第二年修課期滿必須通過華語文能力測驗(TOCFL) B1標準。

Applicants admitted to the International Foundation Program must take at least 720 hours of Chinese courses during the first academic year. Students are required to pass TOCFL A2 level in the first academic year and TOCFL B1 level during the second academic year.

- 三、本人未曾因操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。

I have never been dismissed / withdrawn from any academic programs in any educational institutions due to failure of my conduct, failure of my academic grade, or found guilty of criminal cases.

- 四、本人知悉於就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。

I acknowledge that I will be withdrawn from Deh Yu College of Nursing and Health (DYHU) if my identity of an international student has been lapsed by establishing household registration, moving-in registration, naturalizing or regaining R.O.C. citizenship.

- 五、打工重要規定 Regulations regarding working in Taiwan

1. 外國學生打工應申請工作許可證，工作時間除寒暑假外，每星期最長為20小時。(就業服務法第43條及第50條)

An international student must apply for a work permit to work in Taiwan. An international student is not permitted to work more than 20 hours per week, except during the winter and summer vacations. (See Article 43 and Article 50 of the Employment Service Act.)

2. 未經許可在臺工作，應處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰，並即令其出國，不得再於我國境內工作；屆期不出國者，入出國管理機關得強制出國，於未出國前，入出國管理機關得收容之。(就業服務法第68條第1項、第3項及第4項規定)

The international students who work without a valid work permit will be fined between NTD 30,000 and NTD 150,000. They will immediately be ordered to leave Taiwan and will not be permitted to work in Taiwan in the future. If they fail to depart within the specified period, the Ministry of the Interior National Immigration Agency may enforce their departure or hold them in detention until they are deported. (See Paragraphs 1, 3 and 4 of Article 68 of the Employment Service Act.)

3. 如涉在臺非法工作，依本校學生獎懲規定，視情節予以處分。

An international student who works in Taiwan illegally will be subject to disciplinary action under the regulations of the university governing student awards and penalties and depending on the circumstances of the case.

- 六、上述所陳之任一事項，本人同意授權貴校查證，如有不實或不符規定等情事，於入學後經查證屬實者，本人願意接受貴校註銷學籍處分，絕無異議。

I authorize Deh Yu College of Nursing and Health (DYHU) to verify the authenticity of all the documents provided hereby. If anything is found to be false after admission, I will accept revocation of my status as a student of DYHU. The decision made by DYHU is final and irrevocable.

- ☐ 本人已詳細閱讀並同意上述說明內容，並確認提供正確詳實的個人資料。

I have read and accept terms and conditions listed above.

申請人簽章 / Applicant's Signature

日期 / Date :

## 附表四 APPENDIX IV

德育護理健康學院國際專修  
學生自傳與讀書計畫  
Autobiography & Study Plan

申請人Applicant: \_\_\_\_\_

申請系所Department/Institute: \_\_\_\_\_ 修讀學位Degree Proposed: \_\_\_\_\_

請以中文或英文撰寫約300至500字，簡述個人背景、求學動機、在本校求學期間之讀書計畫等，及未來生涯規劃。

Please write a statement about 300 to 500 words in Chinese or English, stating your background, motivation of studying in Taiwan, your study plan, and your career plan after finishing your study.

[illegible]

※以上資料均由本人填寫，並經詳細檢查，保證正確無誤。

I have carefully reviewed the above information and hereby pledge that all of it correct.

申請人簽名  
Applicant's signature \_\_\_\_\_

日期  
Date \_\_\_\_\_

文件驗證切結書  
Affidavit for Presentation of Admission Documents

\_\_\_\_\_申請貴校外國學生申請入學\_\_\_\_\_, 保證  
(請填寫姓名) (請填寫申請系所)

於報到註冊時補交下列文件：

I, (Full name), applying for the admission to (Name of department/graduate institute) at Deh Yu UNI, hereby promise that I will submit the following documents at the time of registration:

註記 Check( )	項目 Document
	經駐外單位驗證之國外最高學歷證件正本一份 One original copy of highest academic credential authenticated by a Taiwan Overseas Representative Office
	經駐外單位驗證之最高成績證明正本一份 One original copy of highest academic transcript authenticated by a Taiwan Overseas Representative Office

若在報到時無法提供繳驗經駐外單位驗證之學歷證明及成績單正本；本人願放棄錄取資格，絕無異議。（\*中英文以外之語文，應附經驗證之中文或英文譯本）

If I am not able to submit an original copy of highest academic credential and transcript authenticated by a Taiwan Overseas Representative Office at the time of registration, I am willing to give up the admission with no objection. (\*if the language is other than Chinese or English, a Chinese or English translation should be attached).

切結人簽章Applicant's signature\_\_\_\_\_日期Date \_\_\_\_\_